PANCONTROL.at

Bedienungsanleitung
PAN Allrounder 200AD
Strom- / Spannungsprüfer



1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein PANCONTROL Gerät entschieden haben. Die Marke PANCONTROL steht seit 1986 für praktische, innovative und professionelle Messgeräte. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät und sind überzeugt, dass es Ihnen viele Jahre gute Dienste leisten wird.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes zur Gänze aufmerksam durch, um sich mit der richtigen Bedienung des Gerätes vertraut zu machen und Fehlbedienungen zu verhindern. Befolgen Sie insbesondere alle Sicherheitshinweise. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Gerät, und zu gesundheitlichen Schäden führen.
Verwahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, um später nachschlagen oder sie mit dem Gerät weitergeben zu können.

2. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Transportbeschädigungen und Vollständigkeit.

- Messgerät
- Prüfkabel (mit Schutzkappe)
- Kontakthülsen Ø 4 mm
- Bedienungsanleitung

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

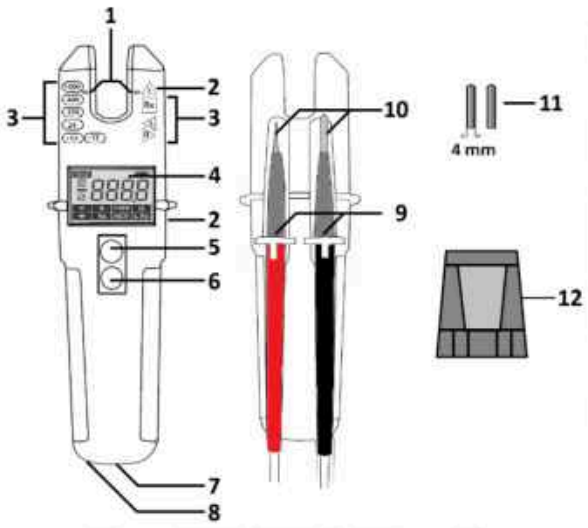
Um eine sichere Benutzung des Gerätes zu gewährleisten, befolgen Sie bitte alle Sicherheits- und Bedienungshinweise in dieser Anleitung.

- Das Gerät ist nur zur Verwendung durch qualifiziertes Personal und in Übereinstimmung mit den relevanten Bestimmungen für sicheres Arbeiten an elektrischen Anlagen vorgesehen.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Prüfkabel und Gerät unbeschädigt sind und einwandfrei funktionieren. (z.B. an bekannten Spannungsquellen).
- Das Gerät darf nicht mehr benutzt werden, wenn das Gehäuse oder die Prüfkabel beschädigt sind, wenn eine oder mehrere Funktionen ausfallen, wenn keine Funktion angezeigt wird oder wenn Sie vermuten, dass etwas nicht in Ordnung ist.
- Wenn die Sicherheit des Anwenders nicht garantiert werden kann, muss das Gerät außer Betrieb genommen und gegen Verwendung geschützt werden.
- Legen Sie niemals Spannungen oder Ströme an das Messgerät an, welche die am Gerät angegebenen Maximalwerte überschreiten.
- Berühren Sie niemals leitende Bauteile oder blanke Drähte.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Spannungen über 60V DC, 30V AC (RMS) oder 42V AC (Spitzenwert) arbeiten. Diese Spannungen können lebensgefährlich sein!
- Verwenden Sie das Gerät in keiner höheren Kategorie als zugelassen.
- Führen Sie bei jeder Inbetriebnahme einen Funktionstest durch.
- Beim Benutzen dieses Geräts dürfen die Prüfkabel nur an den Griffen hinter dem Fingerschutz berührt werden – die Prüfspitzen nicht berühren!
- Erden Sie sich niemals beim Durchführen von elektrischen Messungen. Berühren Sie keine freiliegenden Metallrohre, Armaturen usw., die ein Erdpotential besitzen könnten. Erhalten Sie die Isolierung Ihres Körpers durch trockene Kleidung, Gummischuhe, Gummimatten oder andere geprüfte Isoliermaterialien.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass das Abschalten des Netzes leicht möglich ist.
- Bevor Sie Ströme messen, entfernen Sie die Prüfkabel vom Gerät.
- Wenn das Batteriesymbol in der Anzeige erscheint, erneuern Sie bitte sofort die Batterie.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie die Prüfkabel von allen Spannungsquellen, bevor Sie das Gerät zum Austauschen der Batterie oder der Sicherung öffnen.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit offenem Gehäuse, Batterie- oder Sicherungsfach.
- Messen Sie keine Spannungen, während auf dem Schaltkreis ein Motor ein- oder ausgeschaltet wird. Das kann zu großen Spannungsspitzen und damit zur Beschädigung des Messgeräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe starker Magnetfelder (z.B. Schweißtrafo), da diese die Anzeige verfälschen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, in feuchter Umgebung oder in Umgebungen, die starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direkter Sonnenbestrahlung.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie.
- Wenn das Gerät modifiziert oder verändert wird, ist die Betriebssicherheit nicht länger gewährleistet. Zudem erlöschen sämtliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

4. Erläuterungen der Symbole am Gerät

CE	Entspricht den relevanten EU-Richtlinien.
⧈	Schutzisolierung: Alle spannungsführenden Teile sind doppelt isoliert
⚠	Gefahr! Beachten Sie die Hinweise der Bedienungsanleitung!
ϟ	Gefährliche Spannung!
	Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
CAT III	Das Gerät ist für Messungen in der Gebäudeinstallation vorgesehen. Beispiele sind Messungen an Verteilern, Leistungsschaltern, der Verkabelung, Schaltern, Steckdosen der festen Installation, Geräten für industriellen Einsatz sowie an fest installierten Motoren.
CAT IV	Das Gerät ist für Messungen an der Quelle der Niederspannungsinstallation vorgesehen. Beispiele sind Zähler und Messungen an primären Überstromschutzeinrichtungen und Rundsteuergeräten.
V DC	Gleichspannung
V AC	Wechselspannung

5. Bedienelemente und Anschlussbuchsen



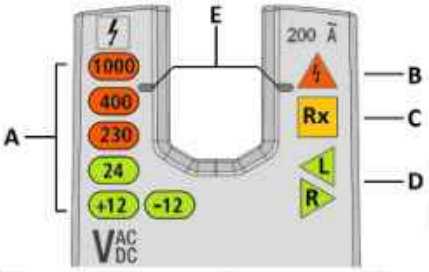
1	Sensoren für Strommessung €
2	Anzeige / Sensor
3	LED-Anzeige
4	LCD-Anzeige
5, 6	Funktionstasten (Die Funktionstasten und ihre Bedeutung)
7	Batteriefach
8	Anschlussbuchsen
9	Prüfkabelhalter
10	Prüfspitzen
11	Kontakthülsen Ø 4 mm
12	Schutzkappe

Die Funktionstasten und ihre Bedeutung

5	▭▷	Funktionswahltaste
	⏻	Hauptschalter
6	✳	Messstellenbeleuchtung (Taschenlampe) / Hintergrundbeleuchtung
	HOLD	Data hold (angezeigten Wert halten)

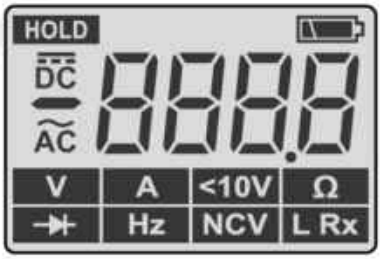
6. Das Display und seine Symbole

LED- Anzeige



A	Spannung AC + DC (12 bis 1000 V)
B	NCV / Gefährliche Spannung!
C	Widerstandsmessung / Durchgangsprüfung
D	Drehfeldanzeige(L = links, R = rechts)
E	Sensoren für Strommessung (Markierung(en))

LCD-Anzeige



DC	Gleichspannung/-strom
AC	Wechselspannung/-strom
HOLD	Data hold (angezeigten Wert halten)
▭	Batterie schwach
V	Spannungsmessung
A	Strommessung
<10V	Spannungsmessung < 10 V
Ω	Widerstandsmessung
▷|	Diodentest
Hz	Frequenzmessung
NCV	Kontaktloser Spannungsprüfer (Non Contact Voltagetester)
L Rx	Durchgangsprüfung

PANCONTROL.at
DIGITAL SIGNIERT | 22.07.2026

7. Technische Daten

Anzeige	LCD: 4 Stellen (bis 9999) LED: 12 / 24 / 230 / 400 / 100 V NCV: AC: >50 V DC: >120 V
Ansprechzeit	<1 Sekunde(n) (bei 100% vom Nennwert)
Überlastanzeige	OL
Polarität	automatisch (Minuszeichen für negative Polarität)
Kabeldurchmesser	maximal 15 mm
Kategorie (Einsatzbereich)	CAT III 1.000 V CAT I, 600 V
max. Spannung gegen Erde	1.000 V AC / DC
Überlastschutz	1.000 V
Stromversorgung **Stromaufnahme**	2 x 1,5 V (AAA) Batterie(n) etwa 120 mA
Automatische Abschaltung	30 Sekunde(n)
Betriebsbedingungen **Seehöhe**	-15° C bis 70° C / Luftfeuchte <85 % maximal 2.000 m
Lagerbedingungen	-20° C bis 70° C / Luftfeuchte <85 % (Entfernen Sie die Batterie(n) wenn Luftfeuchte >85 %)
Schutzart	IP 64 (staubdicht, Schutz gegen allseitges Spritzwasser)
Gewicht	etwa 198 g (mit Batterie(n))
Abmessungen	197 x 61 x 38 mm

Funktion	Bereich	Auflösung	Genauigkeit in % vom angezeigten Wert *)
Gleichspannung (V=)	30 V	0,1 V	±(3,0% + 1,5 digits)
	1000 V	1 V	±(3,0% + 3 digits)
Wechselspannung (V~) (15 bis 800 Hz)	30 V	0,1 V	±(3,0% + 1,5 digits)
	1000 V	1 V	±(3,0% + 3 digits)
Wechselstrom (A~) (40 bis 65 Hz) Gleichstrom (A=)	200 A	0,1 A	±(3,0% + 5 digits)
Einpoliger Phasentest(AC) (50 bis 60 Hz)	> 100 V		
Drehfeldanzeige(AC) (40 bis 70 Hz)	> 170 V		
Widerstand (Ω)	2 kΩ	1 Ω	±(5,0% + 10 digits)
	100 kΩ	1 kΩ	
Durchgangsprüfung	500 kΩ		+ 50%
Frequenz (Hz)	800 Hz	1 Hz	±(5,0% + 5 digits)
Diodentest			Prüfstrom etwa 1 mA

8. Bedienung

- Beachten Sie unbedingt die Allgemeinen Sicherheitshinweise! (Kapitel 3)
- Das Gerät schaltet sich automatisch ein, sobald es Durchgang, eine Spannung >6V (AC oder DC) oder mit L2 eine Phase erkennt.
- Wird während der Messung am Display 'OL' angezeigt, so überschreitet der Messwert den eingestellten Messbereich. Schalten Sie, soweit vorhanden, in einen höheren Messbereich um.

Selbsttest

Nach einem Batteriewechel werden alle Anzeigen (LED und LCD), Taschenlampe und akustisches Signal kurz aktiviert.
Einen Selbsttest können Sie auch manuell ausführen: Starten Sie das Gerät durch Kurzschließen der Prüfspitzen.

Data hold (angezeigten Wert halten)

Wenn die Anzeige während der Messung nicht einsehbar ist, kann der Messwert mit der HOLD -Taste festgehalten werden. Danach kann das Messgerät vom Messobjekt entfernt und der auf der Anzeige gespeicherte Wert abgelesen werden.
Um den Messwert am Display 'einzufrieren', drücken Sie einmal kurz die Funktionstaste HOLD. Das Symbol 'HOLD' wird am Display angezeigt. Zur Deaktivierung nochmals die HOLD Taste drücken.

> Hinweis:
> Die LED-Anzeige wird von HOLD nicht beeinflusst - sie zeigt immer den aktuellen Wert an.

Hintergrundbeleuchtung, und Messstellenbeleuchtung (Taschenlampe)

Um die Hintergrundbeleuchtung und die Messstellenbeleuchtung ein- bzw. auszuschalten, betätigen Sie die Taste 6.
Nach 30 Sekunden schalten beide Beleuchtungen automatisch ab.

Automatische Abschaltung

Wenn keine weiteren Messungen durchgeführt werden, schaltet sich das Gerät nach 10 Sekunden automatisch ab.

Spannungsmessung V / <10 V

1. Stellen Sie mit der Funktionswahltatse (5) die Funktion ein.
2. Berühren Sie mit den Prüfspitzen die Messpunkte.
3. Wenn sich der Anzeigewert stabilisiert, lesen Sie das Display ab.
   DC: Bei umgekehrter Polarität wird am Display ein Minuszeichen (-) vor dem Wert angezeigt.

PANCONTROL.at
DIGITAL SIGNIERT | 22.07.2026

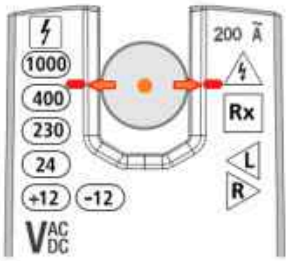
Strommessung A

Alle Strommessungen erfolgen nur über die Sensoren 'E'. (1)

Achtung!
Bevor Sie Ströme messen, entfernen Sie die Prüfkabel vom Gerät.

Hinweis:
Messen Sie immer nur an einer Ader bzw. einem Leiter.
Das Einschließen von mehr als einem Leiter ergibt eine Differenzstrommessung (ähnlich dem Identifizieren von Leckströmen). Sind andere stromdurchflossene Leiter in der Nähe, könnten diese die Messung beeinflussen. Halten Sie aus diesem Grund einen möglichst großen Abstand zu anderen Leitern.

Konstruktionsbedingt ist bei offenen Stromgabeln mit höheren Abweichungen der Anzeige zu rechnen als bei geschlossenen Stromzangen. Für eine größtmögliche Genauigkeit positionieren Sie die Mitte des stromdurchflossenen Leiters möglichst exakt mittig in der Gabel auf der Höhe der beiden horizontalen Markierungen. Abweichungen von dieser Position können vor allem bei kleinen Strömen erhebliche Abweichungen der Messgenauigkeit bewirken.



Hinweis:
Durch verschiedene Faktoren kann das Gerät im Gleich- oder Wechselstrombereich Zufallswerte anzeigen. Um die Anziege auf 'Null' zu stellen, gehen Sie folgendermaßen vor:
Stellen Sie den PAN Allrounder auf 'Strommessung' [A]. Halten Sie das Gerät dabei von stromführenden Leitern fern. Drücken Sie beide Tasten, bis die Anzeige 'Null' anzeigt, und das Gerät 3 x piept.

1. Stellen Sie mit der Funktionswahltatse (5) die Funktion ein.
2. Bringen Sie den Leiter möglichst mittig zwischen die Sensoren 'E'. (siehe Markierungen)
3. Wenn sich der Anzeigewert stabilisiert, lesen Sie das Display ab.
   DC: Bei umgekehrter Polarität wird am Display ein Minuszeichen (-) vor dem Wert angezeigt.

Achtung!
Zur Vermeidung von Stromschlägen schalten Sie den Strom des zu testenden Geräts aus und entladen Sie alle Kondensatoren, bevor Sie folgende Messungen durchführen.

Widerstandsmessung, Ω Diodentest, ▶| und Durchgangsprüfung L Rx

Hinweis:
Um die manuelle Widerstandskalibrierung zu aktivieren, halten Sie beide Tasten (5 + 6) 10 Sekunden lang gedrückt, bis das SE3-Zeichen auf der LCD-Anzeige erscheint.
Um die Kalibrierung abzuschließen, schließen Sie die Prüfspitzen kurz und drücken Sie die Funktionswahltaste. (5)

1. Stellen Sie mit der Funktionswahltatse (5) die Funktion ein.
2. Berühren Sie mit den Prüfspitzen die Messpunkte.
3. Wenn sich der Anzeigewert stabilisiert, lesen Sie das Display ab.

Diodentest: In Durchlassrichtung wird der Spannungsabfall (etwa 400 bis 700 mV), in Sperrichtung 'OL' angezeigt. Defekte Dioden zeigen in beiden Richtungen 0 mV oder 'OL' an.

Durchgangsprüfung: Bei einem Widerstand <35 Ω hören Sie einen Signalton. Bei offenem Schaltkreis wird am Display 'OL' angezeigt.

Kontaktloser Spannungsprüfer NCV

Achtung!
Auch ohne Alarm kann gefährliche Spannung anliegen! Das ist von verschiedenen Faktoren abhängig. Prüfen Sie daher gegebenenfalls mit dem Voltmeter die Spannungslosigkeit.

1. Stellen Sie mit der Funktionswahltatse (5) die Funktion ein.
2. Halten Sie den NCV-Sensor des Messgerätes an ein Kabel (<5 mm). Beim Anliegen von gefährlicher Wechselspannung (> 90 V~) leuchtet die LED-Anzeige auf und ein Alarmton ertönt.

Signalton und Vibrationsalarm deaktivieren / aktivieren
Beide Tasten am Gerät bei einer Spannung unter 90V ca. 3 Sekunden drücken. Die LEDs leuchten auf; das Gerät piept 3x; im Display erscheint kurz 'EL 10'. Signalton und Vibrationsalarm sind deaktiviert.
Beide Tasten am Gerät nochmals 3 Sekunden drücken. Die LEDs leuchten auf; das Gerät piept 3x; im Display erscheint kurz 'EL 10'. Signalton und Vibrationsalarm sind wieder aktiviert.

Signalton deaktivieren / aktivieren
Beide Tasten am Gerät bei einer Spannung über 90V ca. 3 Sekunden drücken. Die LEDs leuchten auf; das Gerät piept 3x; im Display erscheint kurz 'EL 10'. Der Signalton ist deaktiviert. Der Vibrationsalarm bleibt weiter aktiv.
Beide Tasten am Gerät nochmals 3 Sekunden drücken. Die LEDs leuchten auf; das Gerät piept 3x; im Display erscheint kurz 'EL 10'. Der Signalton ist wieder aktiviert.

Hinweis:
Der gewählte Zustand (Signalton / Vibrationsalarm aktiviert / deaktiviert) bleibt auch nach dem Ausschalten und Wiedereinschalten des Gerätes erhalten!

Frequenzmessung Hz

1. Stellen Sie mit der Funktionswahltatse (5) die Funktion ein.
2. Berühren Sie mit den Prüfspitzen die Messpunkte.
3. Wenn sich der Anzeigewert stabilisiert, lesen Sie das Display ab.

Einpoliger Phasentest

Hinweis:
Diese Funktion benötigt keine Batterie.
Der einpolige Phasentest startet bei einer Spannung ab ca. 100 V.

1. Berühren Sie mit einer Prüfspitze den Leiter.
2. Beim Anliegen gefährlicher Spannung ertönt ein Signalton und die LED (B) leuchtet auf.

Achtung!
Der einpolige Phasentest ist unter bestimmten Bedingungen (z.B.: vom Erdpotential isolierte Schutzzonen) nicht aussagekräftig. Um festzustellen ob tatsächlich Spannung anliegt, verwenden Sie die (zweipolige) Spannungsmessung.

PANCONTROL.at
DIGITAL SIGNIERT | 22.07.2026

9. Instandhaltung

Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden.
Bei Fehlfunktionen des Messgeräts prüfen Sie:
- Funktion und Polarität der Batterie
- Funktion der Sicherungen (falls vorhanden)
- Zustand der Prüfkabel (Überprüfung mittels Durchgangsprüfung)

Austauschen der Batterie(n)

Sobald das Batteriesymbol oder BATT am Display erscheint, ersetzen Sie die Batterie.
Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.



Achtung!
Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie die Prüfkabel von allen Spannungsquellen, bevor Sie das Gerät zum Austauschen der Batterie oder der Sicherung öffnen. (Automatische Abschaltung)

1. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubendreher.
2. Ersetzen Sie die verbrauchte Batterie durch eine neue - beachten Sie die richtige Polarität!
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
4. Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.

Reinigung

Bei Verschmutzung reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Haushaltsreiniger. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät dringt! Keine aggresiven Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden!

10. Gewährleistung und Ersatzteile

Für dieses Gerät gilt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren ab Kaufdatum (lt. Kaufbeleg).
Informationen zur Reklamationsabwicklung finden Sie unter:

www.pancontrol.at/complaints

Bei Bedarf an Ersatzteilen sowie bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an:

KRYSTUFEK.at

KRYSTUFEK GmbH & Co KG
A-1230 Wien, Pfarrgasse 79
+43 1 616 40 10 - 0
office@krystufek.at
www.krystufek.at www.pancontrol.at

Änderungen in Folge der technischen Entwicklung, sowie Irrtum und Druckfehler vorbehalten.

Wien, 02 - 2026

Wir bemühen uns, auch bei den Bedienungsanleitungen die Qualität zu liefern, die Sie zu Recht von uns erwarten. Wenn Sie uns unterstützen möchten, unsere Übersetzungen zu verbessern, machen Sie uns bitte auf Fehler aufmerksam. Schreiben Sie uns gerne an: office@krystufek.at

CE

© Dipl. Ing: Ernst KRYSTUFEK GmbH & Co KG – 1230 Wien

PANCONTROL.at
DIGITAL SIGNIERT | 22.07.2026